

Distr.: General
12 September 2013
Arabic
Original: English



الدورة الثامنة والستون

البنود ٩ و ١٣٥ و ١٣٦ من جدول الأعمال المؤقت*

تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

التقديرات المنقحة الناجمة عن القرارات والمقررات التي اتخذها المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته الموضوعية لعام ٢٠١٣

تقرير الأمين العام

موجز

يتضمن هذا التقرير تفاصيل الاحتياجات المتعلقة بالميزانية الناجمة عن القرارات والمقررات التي اتخذها المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته الموضوعية لعام ٢٠١٣. وتقدر الاحتياجات الإضافية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ و ٢٠١٤-٢٠١٥ والناجمة عن تلك القرارات والمقررات بـ ٩١ ١٠٠ دولار منها ٢٩ ٤٠٠ دولار تتصل بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ و ٦١ ٧٠٠ دولار تتصل بالميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥. ومن المتوقع أن يتم استيعاب جميع هذه الاحتياجات ضمن الموارد المعتمدة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، والتي ستعتمد لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، على التوالي، وبذلك، لن يطلب من الجمعية العامة أي اعتماد إضافي.

* A/68/150



الرجاء إعادة استعمال الورق

260913 250913 13-47226 (A)



أولا - مقدمة

- ١ - يقدم هذا التقرير لإبلاغ الجمعية العامة بالاحتياجات الإضافية الناجمة عن القرارات والمقررات التي اتخذها المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته الموضوعية لعام ٢٠١٣.
- ٢ - وقد اتخذ المجلس عددا من القرارات والمقررات أذن فيها للجان الفنية أو اللجان الدائمة أو هيئات الخبراء المعنية بأن تضطلع بأنشطة إضافية، بما في ذلك أنشطة لم يرصد لها أي اعتماد في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ وسيكون لها أثر على تقديرات الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥^(١). وقد زُود المجلس عند الاقتضاء، عملا بالمادة ٣١ من نظامه الداخلي، ببيانات بالآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية قبل اتخاذ تلك القرارات والمقررات.
- ٣ - وطلبت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، في تقريرها عن التقديرات المنقحة الناجمة عن القرارات والمقررات التي اتخذها المجلس في دورته الموضوعية لعام ١٩٩٩ (A/54/7/Add.2)، أن تتضمن التقارير المقبلة المتعلقة بهذا الموضوع تقديرات للتكلفة الكاملة للاحتياجات الإضافية تشمل على حد سواء التكاليف المتعلقة بالمؤتمرات والتكاليف غير المتعلقة بالمؤتمرات. واستجابة لذلك الطلب، يرد أدناه وصف للاحتياجات الإضافية الناجمة عن القرارات والمقررات التي اتخذها المجلس في عام ٢٠١٣ في ما يتعلق بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣. والاحتياجات التي يقدر أنها مطلوبة في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، كما أنها ملخصة في مرفق هذا التقرير.
- ٤ - ولم يتمكن المجلس، في دورته الموضوعية لعام ٢٠١٣، من النظر في عدد من بنود جدول الأعمال وترك المجال مفتوحا أمام مواصلة النظر فيها حيث من المتوقع أن يجري ذلك في الدورة الموضوعية المستأنفة المقرر عقدها قبل نهاية عام ٢٠١٣. وإذا ترتبت أية آثار في الميزانية البرنامجية عن مشاريع القرارات أو المقررات ذات الصلة، فستصدر التقديرات المنقحة المتصلة كإضافة لهذا التقرير، حسب الاقتضاء وعند اللزوم.

(١) ترد الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ في الوثيقة A/66/6 (المقدمة) وفي وثائق أبواب الميزانية المنفصلة (Sects. 1-37) و (Income sects. 1-3) والتصويبات المتصلة بها. وترد الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ في الوثيقة A/68/6 (المقدمة) وفي وثائق أبواب الميزانية المنفصلة (Sects. 1-36) و (Income sects. 1-3) والتصويبات المتصلة بها.

ثانيا - الاحتياجات الإضافية والتعديلات في برنامج العمل المترتبة على القرارات والمقررات التي اتخذها المجلس الاقتصادي والاجتماعي

ألف - القرار ١٥/٢٠١٣: الفريق الاستشاري المخصص لهاييتي

٥ - بموجب أحكام الفقرات ٧ و ٨ و ١٠ من القرار ١٥/٢٠١٣، فإن المجلس الاقتصادي والاجتماعي:

(أ) قرر تمديد ولاية الفريق الاستشاري المخصص لهاييتي إلى حين انعقاد الدورة الموضوعية للمجلس في تموز/يوليه ٢٠١٤ لكي يتابع عن كثب تنفيذ استراتيجية التنمية الطويلة الأجل لهاييتي من أجل تعزيز الانتعاش والتعمير والاستقرار على الصعيدين الاجتماعي والاقتصادي وأن يقدم المشورة بشأنها، مع إيلاء اهتمام خاص لضرورة كفاءة تقديم دعم دولي متسق ومستدام إلى هاييتي وفقا لأولويات التنمية الوطنية في الأجل الطويل، بالاستناد إلى خطة التنمية الاستراتيجية لهاييتي، وتأكيد ضرورة تفادي التداخل والازدواجية مع الآليات القائمة؛

(ب) أعرب عن ارتياحه للدعم الذي يقدمه الأمين العام إلى الفريق الاستشاري المخصص لهاييتي، وطلب إليه أن يواصل تقديم الدعم لأنشطة الفريق في حدود الموارد المتاحة؛

(ج) طلب أيضا إلى الفريق الاستشاري المخصص لهاييتي أن يقدم تقريرا عن أعماله، مشفوعا بتوصيات، حسب الاقتضاء، إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي لينظر فيه في دورته الموضوعية لعام ٢٠١٤.

٦ - وأبلغ المجلس بأنه نتيجة لاتخاذ القرار ١٥/٢٠١٣، من المتوقع أن يتضمن الدعم الذي سيُقدم إلى الفريق الاستشاري المخصص نفقات السفر وبدل الإقامة اليومي والمصروفات في محطات السفر لستة أعضاء من الفريق (بنن، وبيرو، وترينيداد وتوباغو، وجزر البهاما، والسلفادور، وهاييتي)، ولموظفين اثنين من موظفي إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بهدف عقد اجتماع للتشاور مع مؤسسات بريتون وودز عام ٢٠١٤، ولإيفاد بعثة إلى هاييتي في نيسان/أبريل من العام نفسه. وسيلزم أيضا توفير خدمات الدعم لعقد الاجتماعات في هاييتي.

٧ - وتجدر الإشارة إلى أنه جرى إبلاغ الجمعية العامة، في تقرير الأمين العام عن التقديرات المنقحة الناجمة عن القرارات والمقررات التي اتخذها المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورتيه التنظيميتين ودورته الموضوعية لعام ٢٠١٣ (A/67/503)، والتي تتضمن طلبات مماثلة، بأن الاحتياجات اللازمة لعام ٢٠١١ والتي تقدر بنحو ١٧ ٥٠٠ دولار، ستجري تغطيتها من ضمن الموارد المعتمدة للباب ٩، الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣.

٨ - وفي عام ٢٠١٣، اضطلع الفريق الاستشاري المخصص لهائتي بعثتين إلى واشنطن العاصمة في نيسان/أبريل وإلى هايتي في أيار/مايو بتكلفة بلغت ١٨٣ ١٥ دولارا. وشمل مجموع تكلفة البعثتين (أ) تمويل سفر ستة أعضاء من الفريق؛ (ب) خدمات الدعم اللازمة لعقد الاجتماعات، المتكبدة في هايتي. ويعكس المبلغ المستوى الفعلي للدعم المقدم حتى الآن للفريق الاستشاري.

٩ - وتقدر الاحتياجات من الموارد اللازمة للاضطلاع بالبعثتين الاستشاريتين لهائتي وواشنطن العاصمة في عام ٢٠١٤ - ١٧ ٩٠٠ دولار لم يرصد لها اعتماد في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥. وسوف يغطي هذا الاعتماد (أ) نفقات السفر وبدل الإقامة اليومي والمصروفات في محطات السفر لأعضاء الفريق الاستشاري الموفدين إلى هايتي وواشنطن العاصمة (١٥ ٩٠٠ دولار)؛ (ب) الاحتياجات من خدمات الدعم اللازمة لعقد الاجتماعات في هايتي (٢ ٠٠٠ دولار).

١٠ - واستنادا إلى الخبرة المكتسبة حتى الآن في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ وفي فترات السنتين السابقة، وإذا أخذ في الحسبان أن الفريق سيقوم بعثتين إلى هايتي وواشنطن العاصمة عام ٢٠١٤، فمن المتوقع تغطية الاحتياجات التي تبلغ ١٧ ٩٠٠ دولار من المبالغ المعتمدة في إطار الباب ٩، الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، من الميزانية البرنامجية للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥. ولذلك، ليس هناك ما يدعو لتخصيص أي اعتماد إضافي نتيجة لاتخاذ هذا القرار.

١١ - وفي ما يتعلق بأحكام الفقرة ٨ من القرار، التي طلب فيها إلى الأمين العام أن يواصل تقديم الدعم لأنشطة الفريق على نحو كاف وفي حدود الموارد المتاحة، وجه نظر المجلس إلى الأحكام الواردة في الجزء "رابعاً" من قرار الجمعية العامة ٢٤٨/٤٥ بآء والقرارات اللاحقة، وآخرها القرار ٢٤٦/٦٦ الذي أعادت فيه الجمعية العامة تأكيد أن اللجنة الخامسة هي اللجنة الرئيسية المختصة في الجمعية العامة المعهود إليها بالمسؤولية عن المسائل الإدارية ومسائل الميزانية، كما أعادت تأكيد دور اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

باء - القرار ٢٠١٣/٢٤: لجنة الخبراء المعنية بالتعاون الدولي في المسائل الضريبية

١٢ - قرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي، بموجب أحكام الفقرة ٦ من قراره ٢٠١٣/٢٤، أن يعقد سنويا اجتماعا خاصا للمجلس للنظر في التعاون الدولي في المسائل الضريبية، بما في ذلك، حسب الاقتضاء، مساهمته في حشد الموارد المالية المحلية لأغراض التنمية والترتيبات المؤسسية للنهوض بهذا التعاون.

١٣ - وأبلغ المجلس بأنه نتيجة لاتخاذ القرار ٢٠١٣/١٤، من المتصور أن يحتوي الاجتماع الخاص السنوي بيوم واحد للمجلس، للنظر في التعاون الدولي في المسائل الضريبية، على

جلستين بثلاث ساعات كل منهما، مع خدمات الترجمة الفورية بجميع اللغات الرسمية الست. وتشكل هاتان الاجتماعان إضافات لحجم عمل إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات. وتترتب عن ذلك احتياجات إضافية قدرها ٢١ ٩٠٠ دولار لخدمة الاجتماعات في كل سنة ابتداء من عام ٢٠١٤ أو ٤٣ ٨٠٠ دولار لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

١٤ - وليس من المتوقع أي احتياجات إضافية من الوثائق في ما يتعلق بالطلب الوارد في الفقرة ٦ من هذا القرار.

١٥ - وستبذل كل الجهود الممكنة لاستيعاب الاحتياجات الإضافية البالغة ٤٣ ٨٠٠ دولار الناشئة بالنسبة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، ضمن الاعتمادات المرصودة في إطار الباب ٢، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥. ولذلك، ليس مطلوباً تخصيص أي اعتماد إضافي نتيجة لاتخاذ هذا القرار.

جيم - القرار ٤٥/٢٠١٣: معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

١٦ - بموجب أحكام الفقرة ٢ من القرار ٤٥/٢٠١٣، أحاط المجلس الاقتصادي والاجتماعي علماً بأن مناقشات أولية أجريت بين الأمين العام ومجلس أمناء معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث لاستكشاف الآثار المترتبة على الدمج المقترح لبعض هيئات الأمم المتحدة المخصصة للخدمات البحثية والتدريبية والمعرفية، بما فيها المعهد، وطلب في هذا الصدد، من الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة، في حدود الموارد المتاحة، تقريراً عن المشاورات الجارية.

١٧ - وأبلغ المجلس بأنه نتيجة لاتخاذ القرار ٤٥/٢٠١٣، من المتوقع أن يشكل تجهيز التقرير ذي الصلة بذلك إضافة لحجم العمل بإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات تتمثل في وثيقة من ٥ ٠٠٠ كلمة تصدر بجميع اللغات الرسمية الست في عام ٢٠١٣. وتترتب على ذلك احتياجات إضافية لخدمة المؤتمرات تبلغ ٢٩ ٤٠٠ دولار في إطار الباب ٢، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات، وستبذل كل الجهود الممكنة لاستيعاب هذه الاحتياجات الإضافية في حدود الموارد المعتمدة في إطار الباب ٢ من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣. ولذلك، ليس مطلوباً تخصيص أي اعتماد إضافي نتيجة لاتخاذ هذا القرار.

١٨ - وفي ما يتعلق بالطلب الوارد في الفقرة ٢ من القرار بتقديم تقرير عن المشاورات الجارية إلى الجمعية العامة في حدود الموارد المتاحة، وجه انتباه المجلس إلى أحكام الجزء

”رابعاً“ من قرار الجمعية العامة ٢٤٨/٤٥ بقاء والقرارات اللاحقة، وآخرها القرار ٢٤٣/٦٤ الذي أكدت فيه الجمعية العامة من جديد أن اللجنة الخامسة هي اللجنة الرئيسية المختصة في الجمعية العامة المعهود إليها بالمسؤولية عن المسائل الإدارية ومسائل الميزانية، وأكدت من جديد دور اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

ثالثاً - الاحتياجات الإجمالية

١٩ - ستسفر الآثار المترتبة على القرارات والمقررات التي اتخذها المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته الموضوعية لعام ٢٠١٣ عن احتياجات إضافية قدرها ٢٩ ٤٠٠ دولار لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ و ٦١ ٧٠٠ دولار لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، على النحو المبين في الجدول والمرفق الواردين أدناه، ويتوقع استيعابها بالكامل ضمن الأبواب ذات الصلة من الميزانية، من الاعتمادات الموافق عليها لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ والمقترحة لفترة ٢٠١٤-٢٠١٥. ولذلك، فإن اتخاذ الجمعية العامة للقرارات التي أوصى بها المجلس في دورته الموضوعية لعام ٢٠١٣ لن تترتب عليه أي اعتمادات إضافية في إطار الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ والميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

الاحتياجات الإضافية في إطار الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ والميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

(بدولارات الولايات المتحدة)

	٢٠١٢-٢٠١٣	٢٠١٤-٢٠١٥	المجموع
الباب ٢ - شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات	٢٩ ٤٠٠	٤٣ ٨٠٠	٧٣ ٢٠٠
الباب ٩ - الشؤون الاقتصادية والاجتماعية	-	١٧ ٩٠٠	١٧ ٩٠٠
المجموع	٢٩ ٤٠٠	٦١ ٧٠٠	٩١ ١٠٠

رابعاً - التوصيات

٢٠ - إيجازاً للقول، ستنشأ عن الآثار المترتبة على القرارات والمقررات التي اتخذها المجلس في دورته الموضوعية لعام ٢٠١٣ احتياجات إضافية قدرها ٩١ ١٠٠ دولار يتوقع أن تستوعب تحت: (أ) الباب ٢، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي

والاجتماعي وإدارة المؤتمرات من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣. (٢٩ ٤٠٠ دولار)؛ و (ب) (١) الباب ٢، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات (٤٣ ٨٠٠ دولار) و (٢) الباب ٩، الشؤون الاقتصادية والاجتماعية (١٧ ٩٠٠ دولار) من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥. وبناء عليه، لا يُطلب رصد اعتمادات إضافية زيادة على مستوى التمويل الحالي المدرج في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ والميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

٢١ - وإذا ما تجاوزت الاحتياجات الفعلية القدرة الاستيعابية للأبواب المذكورة، فإنه سيبلغ عن الاعتمادات الإضافية في سياق تقرير الأداء الثانيين لفتري السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ و ٢٠١٤-٢٠١٥.

المرفق

موجز الاحتياجات الإضافية الناجمة عن القرارات والمقررات التي
اتخذها المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورتيه التنظيميتين ودورته
الموضوعية لعام ٢٠١٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

مجموع باب الاحتياجات الميزانية الإضافية	الاحتياجات المراد استيعابها في الفترة ٢٠١٣-٢٠١٢	الاحتياجات المراد استيعابها في الفترة ٢٠١٥-٢٠١٤
٩	١٧ ٩٠٠	١٧ ٩٠٠
٢	٤٣ ٨٠٠	٤٣ ٨٠٠
٢	٢٩ ٤٠٠	-
المجموع	٩١ ١٠٠	٦١ ٧٠٠